

家庭ごみの 分け方・出し方

英語

HOW TO SEPARATE AND DISPOSE OF HOUSEHOLD GARBAGE AND RESOURCES

- ・ごみは分別して、透明または半透明の中身が確認できる袋に入れてください。
- ・収集日の朝8時30分までに決められたステーションに出してください。
- ・お使いになるステーションやそのステーションのルールはご近所の方に聞いていただきトラブルの無いように仲良く清潔にお使いください。
- ・資源ごみは、地域の集団回収に出してください。

- Sort out the household garbage and put them in transparent or semi-transparent bags so that the contents can be seen.
- Leave garbage and resources at designated stations before 8:30a.m. on specific collection days.
- For rules and information on the station you use, ask residents in your neighbor.
- Re-usable, recycle things (resources) are to be collected as group collection only on the collection days designated by your local community.

燃やすごみ（毎週2回）

Burnable garbage (Collected twice a week)

台所のごみ
Kitchen
wastes



庭のごみ
Garden
wastes



木製品
Wooden pieces
and goods



資源にならない紙くず・汚れた布類
Un-reusable paper trashes
and dirty clothes



容器包装プラスチック類

（毎週1回）

Plastic packings and containers of
various kinds (food trays and such)

(Once a week)



の認定マークがついている物

Plastics with the mark of “プラ” on



燃やさないごみ（毎月2回） Non-burnable garbage (Twice a month)

ガラス製品

Glass
wares



陶磁器製品

China and
porcelain goods



革製品

Leather
goods



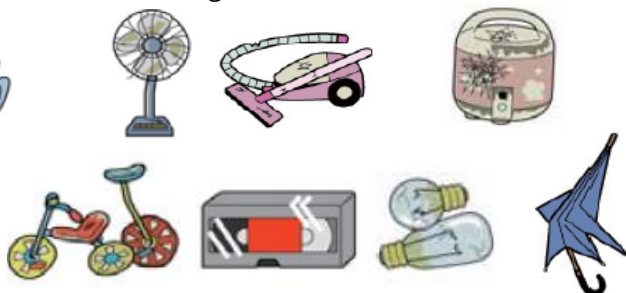
ゴム製品

Rubber
goods



混成製品

Goods of combined
generic materials



その他プラスチック製品

Other general plastics



ペットボトル（毎月2回） PET Bottles (Twice a month)



キャップ・ラベルは容器包装プラスチック類へ
Sort out the caps and labels as “plastic packing”

有害危険ごみ（毎月2回） Poisonous and hazardous materials (Twice a month)



充電式の小型家電製品で
リチウムイオン電池等が外せない製品
Small rechargeable appliances with
non-removable lithium-ion battery



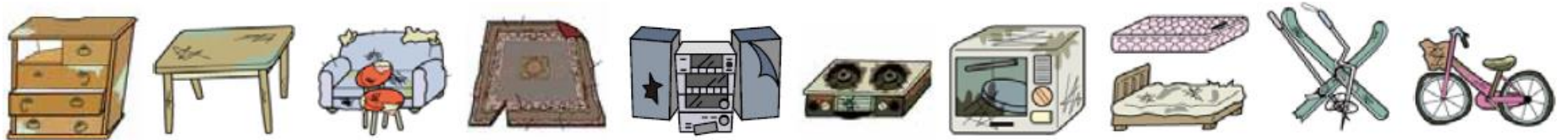
※外した電池は販売店等の回収BOXへ。
※Take removed batteries to a recycle box
of electric appliance stores.

※それぞれ品目ごとに分けてください。 ※ Separate the garbage in groups

粗大ごみ (有料)

LARGE-SIZE GARBAGE (TO BE DISPOSED WITH CHARGE)

英語



粗大ごみ(有料)の回収依頼方法

HOW TO MAKE REQUESTS TO COLLECT AND DISPOSE OF GARBAGE

1 電話で予約(04-7157-7411)

Make reservation for picking it up by phone at 04-7157-7411.



2 「処理券」を購入

※「粗大ゴミ処理券」は、1点につき1,100円(税込み)です。

Buy "Seal(s)" at your nearest City Office or Public Welfare Office.(The Seal is ¥1,100 per point.)



3 「処理券」を品物に貼る

Affix the appropriate Seal(s) to the garbage.



4 指定された場所に出す

Put the garbage at the appointed place.

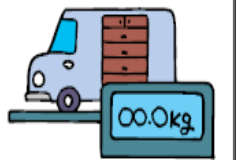


粗大ごみ(有料)の自己搬入方法

HOW TO BRING IT IN TO THE CLEAN CENTER BY YOURSELF:

1 計量所で車ごと重さを量る

Check the gross weight at the measurement point on the entrance way.



2 指定された場所にごみを降ろす

Unload the garbage at the appointed place.



3 ごみを降ろした後の重さを計る

Check the car weight at another measurement point on the exit way.



4 重さにより料金を払う

※料金の目安は10kgまでごとに300円(税込み)です。

Pay the charge based on the net weight of your garbage.(The charge will be roughly Yen300 tax inclusive up to every 10 kilograms)



※流山市内在住とわかるものを持ってきてください

※Please bring something to identify your address in Nagareyama.

市が収集及び処理できないごみ

GARBAGE WHICH CANNOT BE COLLECTED AND DISPOSED OF BY NAGAREYAMA CLEAN CENTER:

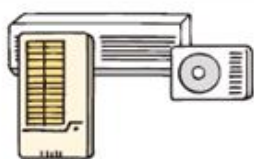
テレビ
TVs



冷蔵(凍)庫
Refrigerators



エアコン
Air conditioners



洗濯機
Washing Machines



衣類乾燥機
Cloths driers



建築廃材など
Discarded building materials



金庫
Safes



ピアノ・エレクトーンなど
Pianos/electronic organs



消火器
Fire Extinguishers



医薬品など
Medical wastes



タイヤ
Tires



家庭系パソコン Personal computers (home-use type)

デスクトップ本体
Desktops



ディスプレイ
Displays (monitors)



ノートブックパソコン
Notebooks



販売店・専門店に処理を依頼してください

Ask your shop or dealer how to dispose of these items.



各メーカーにお問い合わせください
Ask each manufacture how to dispose of or recycle these items.

案内図



流山市クリーンセンター
Nagareyama Clean Center
(日本語対応のみ)
(available only in Japanese)

TEL 04-7157-7411

地区別収集曜日一覧

英語

List of garbage collection days by district

収集地区		NO	燃やすごみ	容器包装 プラ	燃やさないごみ	ペット ボトル	有害危険 ごみ	
Garbage collection district		NO	Burnable garbage	Plastic packings & containers	Non- burnable garbage	PET bottles	Poisonous and hazardous materials	
あ	青田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水	
	Aota	20	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th WED	
い	市野谷	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
	Ichinoya	5	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT	
う	後平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
	Ushiro Hirai	5	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT	
え	江戸川台西1～4丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火	
	Edogawadai Nishi 1～4 Chome	23	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	2nd・4th TUE	
	江戸川台東1丁目	24	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3木	
	Edogawadai Higashi 1 Chome	24	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd THU	
	江戸川台東2～4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木	
	Edogawadai Higashi 2～4 Chome	27	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd THU	
お	大群	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月	
	Oguro	18	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th MON	
O	おおたかの森北一～三丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水	
	Otakanomori Kita 1～3 Chome	31	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	1st・3rd WED	
	おおたかの森西一～二丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
	Otakanomori Nishi 1～2 Chome	32	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT	
	おおたかの森西三～四丁目	33	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月	
	Otakanomori Nishi 3～4 Chome	33	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th MON	
	おおたかの森東一～四丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水	
	Otakanomori Higashi 1～4 Chome	31	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	1st・3rd WED	
	おおたかの森南一丁目	34	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3土	
	Otakanomori Minami 1 Chome	34	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	1st・3rd SAT	
	おおたかの森南二～三丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
	Otakanomori Minami 2～3 Chome	32	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT	
	恩井・恩井1丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金	
	Omoi・Omoi 1 Chome	4	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	2nd・4th FRI	
	か	(大字)加　・　加1～6丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3金
		(Oaza) Ka・Ka 1～6 Chome	26	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd FRI
上貝塚		22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
Kami Kaizuka		22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
上新宿		22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
Kami Shinshuku		22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
上新宿新田		22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
Kami Shinshuku Shinden		22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
き	木	15	火・金	水	1・3水	2・4水	2・4木	
	Ki	15	TUE・FRI	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	2nd・4th THU	
	北	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
	Kita	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
	桐ヶ谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
	Kirigaya	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
こ	こうのす台	29	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金	
	Konosudai	29	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd FRI	
	駒木	19	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水	
	Komagi	19	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	1st・3rd WED	
	駒木台	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水	
	Komagidai	20	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th WED	
	小屋	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
し	Koya	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
	芝崎	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金	
	Shibasaki	4	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	2nd・4th FRI	
Shi	下花輪	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
	Shimo Hanawa	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
	た	谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
Ta	Tani	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
	な	中	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
Na	Naka	4	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	2nd・4th FRI	
	長崎1～2丁目	16	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3土	
	Nagasaki 1～2 Chome	16	TUE・FRI	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT	
	中野久木	25	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4木	
	Nakanokuki	25	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	2nd・4th THU	
	(大字)流山	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月	
	(Oaza) Nagareyama	14	TUE・FRI	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd MON	
	流山1～4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木	
	Nagareyama 1～4 Chome	27	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd THU	
	流山5～9丁目	1	月・木	火	1・3火	2・4火	1・3水	
Nagareyama	Nagareyama 5～9 Chome	1	MON・ THU	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd WED	
	名都借	2	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3火	
	Nazukari	2	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd TUE	
	に	西初石1～2丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火
	Ni	Nishi Hatsuishi 1～2 Chome	23	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	2nd・4th TUE
	西初石3～5丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月	
Nishi	Nishi Hatsuishi 3～5 Chome	18	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th MON	

収集地区		NO	燃やすごみ	容器包装 プラ	燃やさないごみ	ペット ボトル	有害危険 ごみ	
Garbage collection district		NO	Burnable garbage	Plastic packings & containers	Non- burnable garbage	PET bottles	Poisonous and hazardous materials	
に	西平井	8	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土	
	Ni	Nishi Hirai	8	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	1st・3rd SAT
	西平井一～三丁目	8	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3水	
	Nishi Hirai 1～3 Chome	8	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	1st・3rd WED	
	西深井	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
	Nishi Fukai	28	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	2nd・4th THU	
	西松ヶ丘1丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火	
	Nishi Matsugaoka 1 Chome	6	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	1st・3rd TUE	
	の	野々下1丁目	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
No	Nonoshita 1 Chome	5	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT	
	野々下2～6丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月	
	Nonoshita 2～6 Chome	14	TUE・FRI	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd MON	
	ひ	東初石1～2丁目	12	火・金	月	1・3月	2・4月	1・3木
Hi	Higashi Hatsuishi 1～2 Chome	12	TUE・FRI	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd THU	
	東初石3～4丁目	13	火・金	月	1・3月	2・4月	2・4土	
	Higashi Hatsuishi 3～4 Chome	13	TUE・FRI	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	2nd・4th SAT	
	東深井A(※1)	30	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3水	
	Higashi Fukai A (※1)	30	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd WED	
	東深井B(※2)	29	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4金	
	Higashi Fukai B (※2)	29	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	2nd・4th FRI	
	平方	28	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金	
	Hirakata	28	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd FRI	
	平方村新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
	Hirakatamura Shinden	28	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	2nd・4th THU	
	(大字)麩ヶ崎	9	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4木	
	(Oaza) Hiregasaki	9	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	2nd・4th THU	
	麩ヶ崎二丁目	9	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4水	
	Hiregasaki 2 Chome	9	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	2nd・4th WED	
ふ	深井新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
	Fu	Fukai Shinden	28	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	2nd・4th THU
Fu	富士見台・富士見台1～2丁目	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
	Fujimidai・Fujimidai 1～2 Chome	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
	古間木	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金	
	Furumagi	4	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	2nd・4th FRI	
	へ	平和台1～5丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木
	He	Heiwadai 1～5 Chome	27	WED・SAT	TUE	1st・3rd TUE	2nd・4th TUE	1st・3rd THU
	ま	前ヶ崎	10	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土
		Ma	Maegasaki	10	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI
前平井		5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
Mae		Hirai	5	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd SAT
松ヶ丘1～2丁目		7	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4火	
Matsugaoka 1～2 Chome		7	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	2nd・4th TUE	
松ヶ丘3～4丁目		6	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火	
Matsugaoka 3～4 Chome		6	MON・ THU	FRI	1st・3rd FRI	2nd・4th FRI	1st・3rd TUE	
松ヶ丘5～6丁目		3	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4火	
Matsugaoka 5～6 Chome		3	MON・ THU	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	2nd・4th TUE	
み	美田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水	
	Mi	Mita	20	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th WED
	南	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
	Minami	22	WED・SAT	MON	1st・3rd MON	2nd・4th MON	1st・3rd TUE	
	南流山1丁目	17	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3月	
	Minami Nagareyama 1 Chome	17	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	1st・3rd MON	
	南流山2～3丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月	
	Minami Nagareyama 2～3 Chome	18	TUE・FRI	THU	1st・3rd THU	2nd・4th THU	2nd・4th MON	
	南流山4～5丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月	
	Minami Nagareyama 4～5 Chome	14	TUE・FRI	WED	1st・3rd WED	2nd・4th WED	1st・3rd MON	